



CHAPITRE 46

Loi modifiant la Loi du ministère de l'industrie et du commerce

[Sanctionnée le 27 mars 1963]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S. R., c.
246A, a. 3,
mod.

1. La Loi du ministère de l'industrie et du commerce (Statuts refondus 1941, chapitre 246A ajouté par l'article 4 de la loi 7 George VI, chapitre 39) est modifiée en ajoutant à la fin de l'article 3 le paragraphe suivant:

"5° De favoriser l'avancement et le développement des pêcheries maritimes dans la province."

Interpré-
tation.

2. Dans toute loi ou proclamation, tout arrêté en conseil, contrat ou document,

a) les expressions "ministre des pêcheries maritimes", "ministère des pêcheries maritimes" et "sous-ministre des pêcheries maritimes" désignent respectivement le "ministre de l'industrie et du commerce", le "ministère de l'industrie et du commerce" et le "sous-ministre de l'industrie et du commerce";

b) en ce qui a trait aux pêcheries maritimes, les expressions "ministre de la chasse et des pêcheries", "ministère de la chasse et des pêcheries" et "sous-ministre de la chasse et des pêcheries" désignent respectivement le "ministre de l'industrie et du commerce", le "ministère de l'industrie et du commerce" et le "sous-ministre de l'industrie et du commerce".

CHAPTER 46

An Act to amend the Industry and Commerce Department Act

[Assented to 27th March 1963]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The Industry and Commerce Department Act (Revised Statutes, 1941, chapter 246A, added by section 4 of the act 7 George VI, chapter 39) is amended by adding at the end of section 3 the following paragraph:

"5. Promoting the advancement and development of the maritime fisheries in the Province."

R. S., c.
246A, s. 3,
am.

2. In any act, proclamation, order-in-council, contract or document,

Interpre-
tation.

a. the expressions "Minister of Maritime Fisheries", "Department of Maritime Fisheries" and "Deputy Minister of Maritime Fisheries" shall mean respectively the "Minister of Industry and Commerce", the "Department of Industry and Commerce" and the "Deputy Minister of Industry and Commerce";

b. with reference to maritime fisheries, the expressions "Minister of Game and Fisheries", "Department of Game and Fisheries" and "Deputy Minister of Game and Fisheries" shall mean respectively the "Minister of Industry and Commerce", the "Department of Industry and Commerce" and the "Deputy Minister of Industry and Commerce".

S. R., c.
200, mod.

Est spécialement ainsi modifiée la Loi du crédit aux pêcheries maritimes (Statuts refondus 1941, chapitre 200).

The Maritime Fisheries Credit Act R. S., c. (Revised Statutes 1941, chapter 200) in ^{200, am.} particular is so amended.

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le premier avril 1963.

3. This act shall come into force on ^{Coming} the 1st of April 1963. _{into force.}